

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 34

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

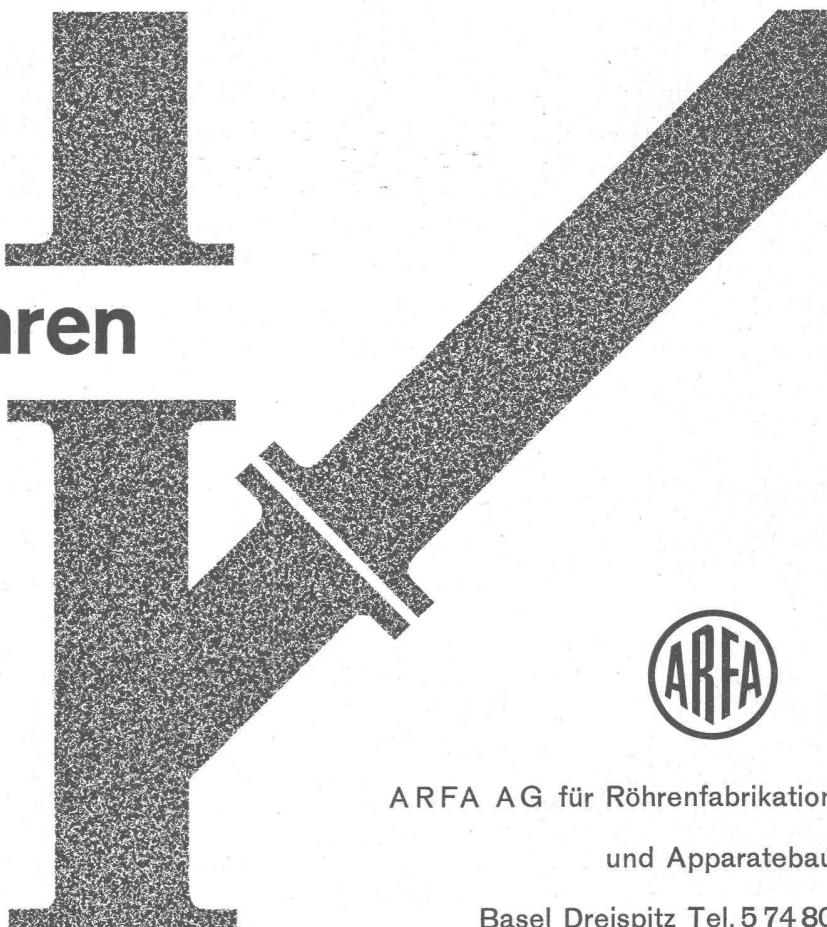
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Elektrisch geschweißte

Stahlröhren



## Druckluftrohren

bis 4" mit

Victaulic-Kupplungen

Flanschen

Gewindemuffen

Formstücke



ARFA AG für Röhrenfabrikation  
und Apparatebau

Basel Dreispitz Tel. 5 74 80

### Transporte im Baugewerbe erheischen überdurchschnittliche Leistung



Verlangen Sie bitte unverbindlich Offerte und Vorführung durch  
die Generalvertretung:

Da fühlt sich der neue

### Steyr-Diesel

in seinem Element

#### Seine Vorteile:

Nutzlast 4—4,5 t

4-Takt-Dieselmotor 5322 cm<sup>3</sup>

Einzel auswechselbare Zylinderbüchsen

Gut abgestuftes 5-Gang-Getriebe

Differentialsperre

Auspuffbremse

Verwindungsfreies Chassis

Wendekreis nur 15,5 m

und dazu:

sehr günstig im Preis

**STERAG AG.**  **ZÜRICH 46**

Wehnitalerstrasse 585

Telephon (051) 46 71 55

Distributeur pour la Suisse romande:

**STERAG S.A. LAUSANNE**

Chemin des Croix-Rouges 6

Tél. 021 - 22 30 95



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellesuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 41 Konstrukteur mit Praxis im Elektroapparatebau. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 79 Dipl. Elektrotechniker mit Praxis, für Projekt, Berechnung und Fabrikationskontrolle über Quecksilberdampf-Gleichrichter, als Adjunkt. Baldigst. Zürich.
- 121 Kalkulator. Mittelschweiz. S. 23. Februar.
- 161 Diplomingenieur mit Praxis, kaufm. Erfahrung und Kenntnissen im französischen Deutsch. Französisch. Westschweiz.
- 175 Konstrukteure mit Praxis im Werkzeugmaschinenbau. Ostschweiz.
- 347 Konstrukteure, für Leichtmetall- oder Flugzeugbau. Nordostschweiz.
- 383 Laborant, für Betrieb und Labor. Nähe Zürich. S. 19. Juli.
- 455 Maschineningenieur oder -techniker, evtl. Elektroingenieur oder -techniker mit Praxis, für Bauplatzinstallationen. Baldigst. Westschweiz.
- 457 Ingenieur mit Kenntnissen der chemisch-metallurgischen Branche und kaufmännischen Erfahrungen, für Bearbeitung des jugoslawischen Marktes im Aussendienst. Deutsche Schweiz.
- 461 Dipl. Elektrotechniker (Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik), für Labortätigkeit. Mittelschweiz.

#### BAU-ABTEILUNG

- 270 Ingénieur des constructions civiles ayant de pratique dans la conduite de chantiers importants. Entreprises à Bruxelles.
- 350 Vermessungsingenieure und Vermessungstechniker mit Praxis, für Projekt und Ausführung von Wasserkraftanlagen. Französisch. Tropentauglichkeit. Tätigkeitsort Belgisch-Kongo. Bewerbungen in französischer Sprache auf Flugpost-Bewerbsformularen der STS.
- 378 Dessinateur en génie civil, ayant de pratique, pour des plans de projets et d'exécutions en génie civil. Entreprise d'électricité en Suisse Nord-Ouest.
- 456 Tiefbautechniker (Technikum) mit Praxis im Strassenbau und Landesplanung (Projektstudien, Geländeaufnahmen, Nivellierungen, Kostenvoranschläge, Absteckung und Bauplatzüberwachung, sowie Abrechnung). Französisch. Baldigst. Westschweiz.
- 648 Tiefbautechniker mit Praxis im Eisenbetonbau, für allgemeine Tiefbau- und Eisenbetonarbeiten. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 670 Dipl. Bauingenieur, Statiker, mit Praxis in Berechnung und Konstruktion von Eisenbeton-Hoch- und Tiefbauten. Kt. Bern.
- 750 Dipl. Bauingenieur, Statiker, mit Praxis im Ingenieurholzbau. Ostschweiz.
- 976 Hochbautechniker mit Praxis, für Werk- und Detailpläne. Baldigst. Nähe Zürich.
- 984 Hochbautechniker mit Praxis, für Bureau-tätigkeit. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 988 Tiefbautechniker mit Erfahrungen in Absteckungen, für allgemeine Tiefbauarbeiten. Baldigst. Ostschweiz.
- 990 Hochbautechniker mit Praxis, für Bureau-tätigkeit. Baldigst. Kt. Bern.
- 992 Hochbautechniker (Technikum), für Bureau und Bauplatz. Baldigst. Zürich.
- 994 Hochbautechniker, für Bureau und Bauplatz. Baldigst. Zürich.
- 998 Ingénieur des constructions civiles capable d'assumer la direction de chantiers de travaux de génie civil. Entreprises à Bruxelles pour le Congo Belge.



**MAMMUT**  
Telephon 25 88 66

# Asphalt-Emulsion à Zürich

erstellt zuverlässig



**TURICUM**  
Teerfreie Dachpappe

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen sucht für ihre Bauabteilung in Bern:

## Maschineningenieur

mit abgeschlossener technischer Hochschulbildung, evtl.

## Bauingenieur

mit Praxis im Stahlbau, für die Behandlung von Planungs- und Betriebsaufgaben im Zusammenhang mit der Herstellung von Oberbaumaterial und zur Lösung konstruktiver Fragen im Geleisebau. Gute Kenntnisse einer zweiten Landessprache sind erwünscht.

Besoldung im Rahmen der 8., evtl. 5. Besoldungsklasse.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugnissen sind bis 30.8.52 der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern einzureichen.

Zürcher Architekturbüro sucht gewandte

## Sekretärin

für Korrespondenz und alle einschlägigen Arbeiten (Buchhaltung nur teilweise erforderlich). Dauerstellung. Eintritt 1. Oktober. Offerten unter Chiffre ZE 7238 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23

Gesucht wird für die Uebernahme der Bauführung am Sudhausumbau der Brauerei A. Hürlimann in Zürich

## Bauführer

mittleren Alters, mit guter Baustellenpraxis, per Anfang Oktober 1952 auf etwa 8 Monate. Offerten mit Zeugnissen und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZH 1521 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Unternehmen der Natursteinindustrie, welches Bauarbeiten und Denkmäler ausführt, sucht

## Architekt, Ingenieur oder Techniker (Alter ab 30 Jahre).

Der Betreffende wird als Geschäfts- und Betriebsleiter für alle in der Industrie vorkommenden Berufs- und Organisationsarbeiten eingeführt.

Verlangt wird: Sympathische Erscheinung, sicheres Auftreten, gewandter Umgang mit Kundschaft, deutsche, französische und italienische Sprache im Wort und Schrift.

Wir suchen einen initiativen, intelligenten Mann mit verträglichem Charakter, der Interesse hat, an ausbaufähigem und verantwortungsvollem Posten zu wirken.

Handschriftliche Offerten mit Angaben über die bisherige Ausbildung sind unter Chiffre SA 5355 St an die Schweizer Annoncen AG., «ASSA», St. Gallen, zu richten.

Gesucht für den Neubau des Realschulhauses Pratteln

## BAULEITER

Erfordernisse: Mehrjährige Praxis und Fähigkeit zur Führung einer Grossbaustelle.

Anstellungsdauer bis zur Beendigung des Neubaues und der Abrechnung, ca. 2 Jahre. Antritt: Herbst 1952.

Interessenten wollen ihre Bewerbung mit Gehaltsansprüchen nebst Beilagen über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit und Zeugnisausschriften bis zum 15. September an den Gemeinderat Pratteln einreichen.

Pratteln, den 11. August 1952

Der Gemeinderat

Gesucht zum baldigen Eintritt jüngerer

## dipl. Elektroingenieur

(evtl. dipl. Elektrotechniker)

für die Kontrolle von elektrischen Starkstromanlagen. Verlangt wird Erfahrung im Bau und Betrieb von elektrischen Starkstromanlagen einschliesslich Bau von Freileitungen, Gewandtheit in der Abfassung technischer Berichte; Erfahrung im Hausinstallationswesen erwünscht; deutsche Muttersprache, Kenntnisse der französischen Sprache.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen (einschliesslich Teuerungszulagen) und Angabe des frühesten Eintrittstermines, sowie Ausweise über Studien und praktische Tätigkeit, Photo sind bis zum 30. September 1952 zu richten an den Oberingenieur des Starkstrominspektorate des Schweiz. Elektrotechnischen Vereins, Zürich 8, Seefeldstrasse 301.

Gesucht in bekanntes Architekturbüro S.I.A. in Zürich

## ARCHITEKT

Künstlerisch begabt, mit Wettbewerbserfolgen, erste Kraft, für vielseitige Tätigkeit. Dauerstellung. Eintritt baldmöglichst.

Offerten unter Chiffre Z C 7238 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekturbüro der Zentralschweiz sucht tüchtigen, künstlerisch begabten

## Hochbautechniker evtl. -zeichner

für die Ausarbeitung von Plänen und eventuell für Bauführung.

Offerten sind zu richten unter Chiffre Z N 7245 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Grösseres Industrieunternehmen sucht auf sein Baubüro tüchtigen und seriösen

## Bautechniker oder Bauzeichner

mit praktischer Erfahrung zur selbständigen Bearbeitung von Bauplänen aller Art.

Ausführliche Offerten mit Angaben über Bildungsgang, Gehaltsanspruch und frühesten Eintrittstermin unter Chiffre T 6536 an Publicitas AG., Solothurn.

## ARCHITEKT

mit Wettbewerbserfolgen, versiert in allen einschlägigen Arbeiten,

## übernimmt Projekte, Ausführungspläne, Kostenvoranschläge und Bauführungen

zu günstigen Bedingungen. Offerten u. Chiffre ZM 7186 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Ingenieurbureau in Zürich jüngerer

## Bauingenieur Dipl. ETH

Schweizer; guter Statiker. — Bei Eignung Dauerstelle. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre Z M 7244 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, initiativer

## dipl. Bautechniker

sucht Stelle als Bauführer in grösseres Architekturbüro (evtl. Halbtags-Stelle). Offerten sind erbeten unter Chiffre Z A 7206 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen tüchtigen, selbständigen und initiativen

## Hochbauzeichner oder Hochbautechniker

mit Praxis, auf Architekturbüro S. I. A. in Zürich.

Offerten unter Chiffre ZD 7238 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bau-Techniker

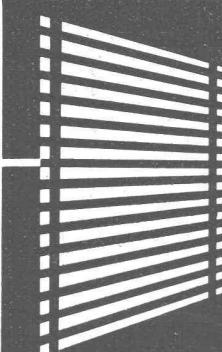
aus Innsbruck, 23 Jahre alt, gross, präsentabel, mit guten Referenzen, sucht Anfangsstelle in Büro für Hoch- und Tiefbau. Französische und englische Sprachkenntnisse. Führerschein vorhanden. Offerten erbeten an H. Kupferschmidt, Prinz-Eugen-Strasse 72/II, Innsbruck/Tirol.

## Junger, initiativer Hochbauzeichner

an exaktes, sauberes Arbeiten gewöhnt, sucht Stelle in Architekturbüro oder Baugeschäft in Zürich oder Umgebung. Eintritt 1. Sept. Offerten erbeten unter Chiffre Z L 1544 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Günstig !****LAND-ROVER**

4-Rad-Antrieb, 7 bewilligte Plätze, in prima Zustand, aus erster Hand, umständehalber, preiswert. Offerten unter Chiffre M 13606 Z an Publicitas Zürich 1.



Karl Wilhelm  
Zürich 7  
Zeltweg 74a  
Tel. 24 70 77

**Flex****Jalousien**

Rolladen  
Jalousieladen  
Sonnenstoren

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

**CONTRAPHON-cocos**  
**SCHALL-KÄLTE-WÄRME**  
**MATTE**  
FRITZ LANDOLT AG. NÄFELS

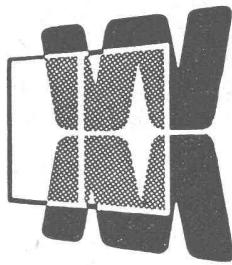
Rödin

**INERTOL**

Rost  
Irrsinn  
Eisen  
schützt vor  
Rost

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED  
keller co

**Fensterfabrik WERNER MÜLLER + Co.**

Dübendorf-Zürich

Telephon (051) 96 61 60

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

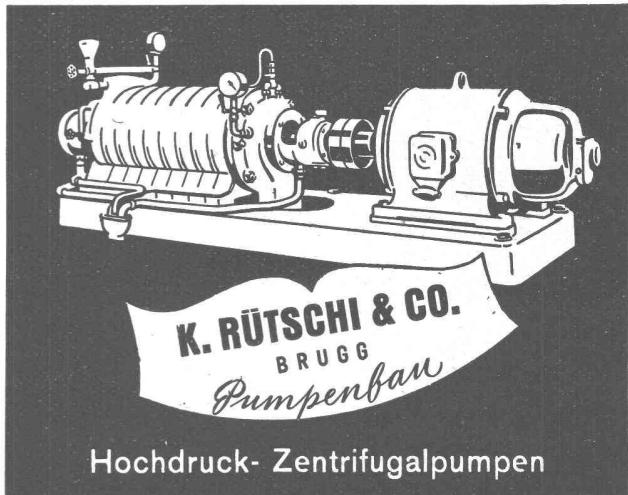
STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 73486

Töchterinstitut  
und Haushaltungsschule

**KLOSTERS**

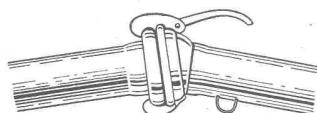
(Graubünden, 1250 m) Höhere  
Fortbildungsschule, Sekundar- und  
mittlere Gymnasialstufe, Handels-  
fächer. — Haushaltungsschule: Se-  
mester- und Jahreskurse, Sorgfäl-  
tige Schulung und Erziehung.

Dr. K. Landolt und Frau



**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau

Hochdruck- Zentrifugalpumpen

**ROMAG Röhren und Maschinen AG. Zollikofen**

**Schnellkupplungsröhren** feuerverzinkt, Dimensionen 50, 62, 70, 89, 108 u. 133 mm Ø  
als mobile Leitungen für Wasser, Pressluft usw.

**Flanschenröhren** jeder Wandstärke und Dimension

**UTO-  
Aufzüge****Moderne Ausführung****Geräuschloser Lauf****Grösste Unfallsicherheit****UTO**

Aufzug- und Kranfabrik A.-G.  
**ZÜRICH 9**

Schnelle wirtschaftliche Montage / Festigkeit  
dichte Verbindungen / konstantes Durchfluß-  
vermögen / lange Lebensdauer / Schutz der  
wasserqualität —  
Eigenschaften der «ETERNIT»-Druckleitun-  
gen, überall durch Experten anerkannt.

**Eternit AG**  
NIEDERURNEN



Val Fax, Engadin, Schweiz

Château d'eau Machecoul (France)



# Das Schweizerische Bau-Adressbuch neu im Oktober

Der Schweizerische Ingenieur- und Architekten-Verein und der Schweizerische Baumeister-Verband wirken mit bei der gründlichen Revision des Adressenma-  
terials.

Man findet im Schweizerischen Bau-Adressbuch mühe-  
los und rasch die **Behörden, Berufe und Branchen**, die mit dem Baugewerbe, der Maschinen- und Elektro-  
industrie im Zusammenhang stehen. Dem Architek-  
ten, Ingenieur und Unternehmer hilft es, rationell zu  
planen und zweckmäßig zu disponieren. — Bestellen  
Sie sofort! Sie erhalten in diesem Falle das Buch zu

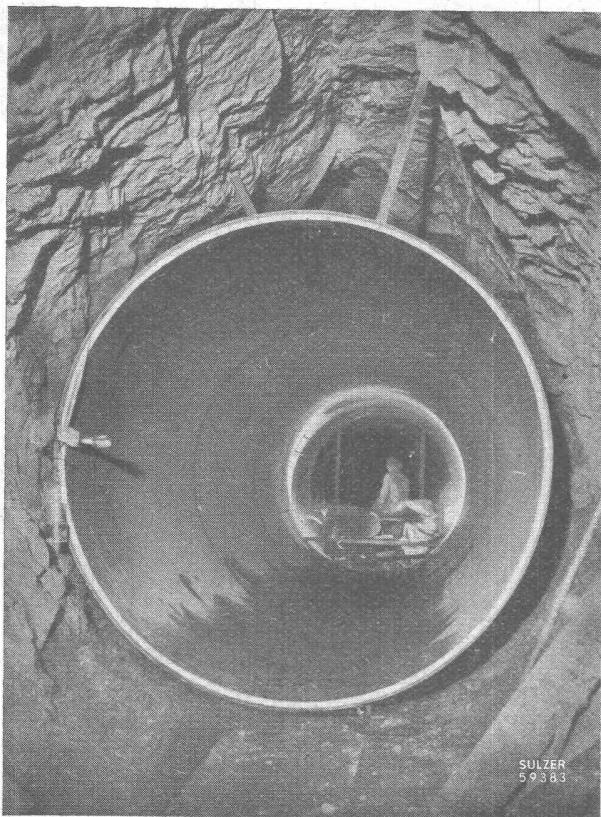
Fr. 11.50 statt zu Fr. 21.90!

**Bestellung** an Masse-Annonen AG, Limmatquai 94, Zürich  
Bitte auszuschneiden, zu unterschreiben und in ein Kuvert zu stecken

Liefern Sie im Oktober 1 Exemplar **Schweizerisches Bau-Adressbuch 1952**  
zum Subskriptionspreis von Fr. 11.50. Verkaufspreis ab 15. September  
Fr. 21.90.

Unterschrift und Adresse:

.....



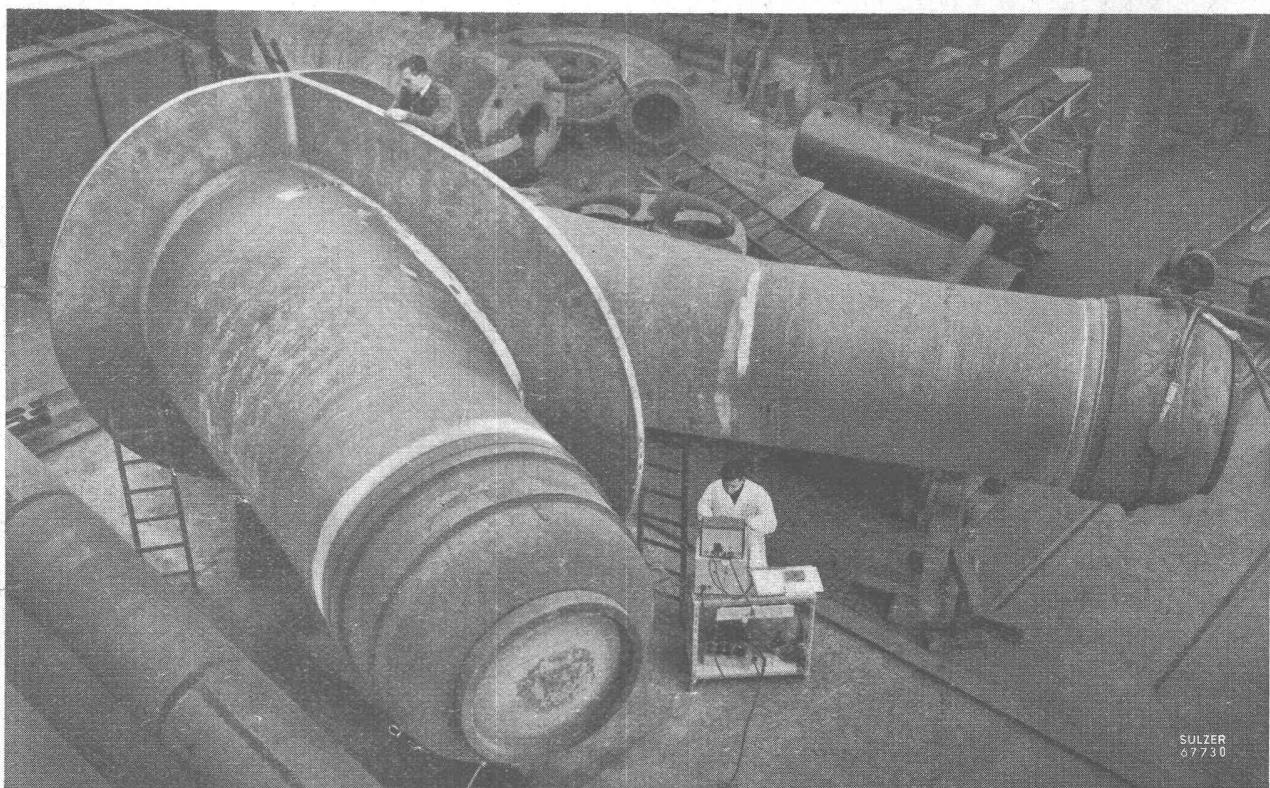
Druckschacht-Panzerrohr in Montage. Durchmesser  
2,2 m. Betriebsdruck 33 at.

# SULZER

## Druckleitungen für Wasserkraftanlagen

Herstellung und Montage von Druckleitungsanlagen für hydraulische Kraftwerke einschliesslich:

Verteilleitungen nach besonderen Herstellungsmethoden und erprobten eigenen Konstruktionen — Abzweigrohre mit Verstärkungskragen — Stollen- und Ringleitungen — Druckschacht-Panzerungen — Wasserschloss-Auskleidungen etc.



Teilpartie einer Verteilleitung, ausgerüstet mit Sulzer-Kragenverstärkung, bei der Druckprobe im Werk.  
Lichtweite des Verteilstückes 2,7 / 2,35 / 1,4 m

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)**